

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 40:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I zmierzył szerokość otworu bramy: dziesięć łokci; szerokość zaś (całej) bramy: trzynaście łokci.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Następnie mój przewodnik zmierzył szerokość przejścia w bramie. Wynosiła ona dziesięć łokci. Natomiast szerokość w świetle bramy — trzynaście.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Zmierzył też szerokość wejścia bramy — dziesięć łokci, a długość bramy — trzynaście łokci.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wymierzył też szerokość drzwi onej bramy na dziesięć łokci, a długość bramy na trzynaście łokci.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I wymierzył szerzą progu bramy, dziesięcią łokiet, a dłużą bramy trzynaście łokiet.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I zmierzył szerokość wejścia przez bramę: dziesięć łokci, głębokość bramy: trzynaście łokci.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zmierzył także szerokość otworu bramy: miała ona dziesięć łokci, a długość bramy trzynaście łokci.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zmierzył szerokość wejścia bramy: dziesięć łokci. Szerokość samej bramy: trzynaście łokci.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Potem zmierzył szerokość wejścia do bramy: dziesięć łokci. Całkowita szerokość bramy wynosiła trzynaście łokci.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zmierzył szerokość wejścia bramy: wynosiła dziesięć łokci, a długość bramy trzynaście łokci.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І він зміряв широту дверей брами десять ліктів, і широта брами тринадцять ліктів
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I zmierzył szerokość otworu bramy – dziesięć łokci; zaś długość bramy – trzynaście łokci.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem zmierzył szerokość wejścia do bramy: dziesięć łokci; długość bramy: trzynaście łokci.